

Mit Preisrätsel

# SEI NARR

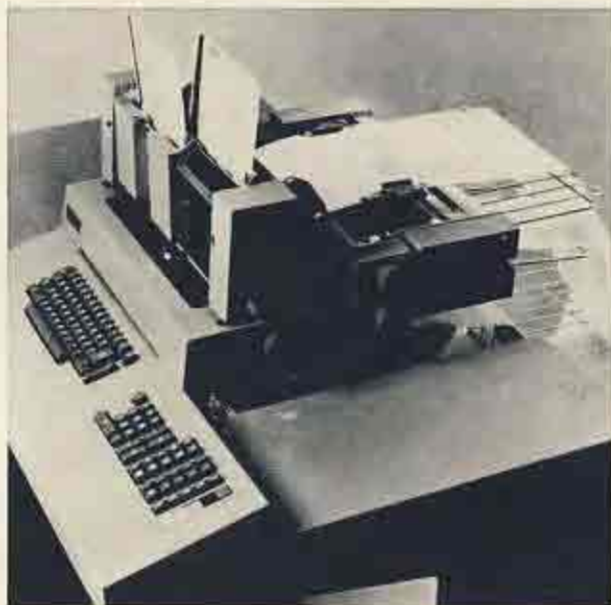


Eine Illustrierte  
für Menschen mit Humor,  
Karnevalisten und solche,  
die es (wieder) werden wollen.

Ausgabe  
Uerdingen a. Rh. 1970

SEI-NARR-Foto: Axel Gayk

# NIXDORF COMPUTER



10 000 NIXDORF-COMPUTER sind weltweit eingesetzt. Die hieraus resultierende umfangreiche Anwendungserfahrung steht jedem NIXDORF-Geschäftspartner zur Verfügung. Die NIXDORF-COMPUTER AG erhielt den bisher größten von Amerika an einen europäischen Computerhersteller vergebenen Auftrag in Höhe von 100 Mio.

Wir sind die alleinige Generalvertretung der NIXDORF-COMPUTER AG für den hiesigen Bezirk und haben bereits ca. 400 NIXDORF-COMPUTER mit über 1000 verschiedenen Programmen vermietet bzw. verkauft. Gekennzeichnet sind die Systeme durch ein günstiges Preis-Leistungsverhältnis, durch Einsatzmöglichkeiten in Unternehmen jeder Größenordnung – schon für den Kleinstbetrieb sind NIXDORF-COMPUTER rationell einsetzbar.

Zum Beispiel:

#### FAKTURIERUNG

mit selbsttätiger Erstellung von Kunden-, Artikel- und Warengruppenstatistik.

#### FINANZBUCHHALTUNG

mit und ohne automatischen Saldenvortrag.

#### LAGERBUCHHALTUNG

mit Artikelfortschreibung und Bewertung.  
G + V Rechnung, Betriebsabrechnung.

#### LOHNABRECHNUNG

tabellenlos mit automatischem Lohnsteuerjahresausgleich.

#### TECHNISCH-WISSENSCHAFTLICHE BERECHNUNGEN

bis zu 16 000 Programmschritten und bis zu 1000 Zwischenergebnissen.

Wir wollen nur schriftliche Information über:

Fakturier-/Statistik-/Abrechnungscomputer  
NIXDORF 820/20

Magnetkontencomputer  
NIXDORF 820/30

Absender:

Name:

Firma:

Ort:

Straße:

WERBEANTWORT



**NIXDORF  
COMPUTER**

Generalvertretung

**415 Krefeld-Bockum**

Höppner-Straße 38

**NIXDORF  
COMPUTER**

415 Krefeld-Bockum

Höppner-Straße 38

Telefon 0 21 51 / 5 29 94



**DAS  
SOLL  
UNSER  
MOTTO  
SEIN!**

„Was kann die Freude machen,  
Die Einsamkeit verhehlt?  
Das gibt ein doppelt Lachen,  
was Freunden wird erzählt.  
Der kann sein Leid vergessen,  
der es von Herzen sagt;  
der muß sich selbst auffressen,  
der in geheim sich nagt.“ (Dach)

**SO WOLLEN WIR ES IM KARNEVAL 1970 HALTEN**

Ein  
herzliches  
frohes Helau!

*Dieter I.  
Erika I.  
und Minister*



*Dufte Sache...*

ganz duftige Sache, so ein Sparkonto bei der DEUTSCHEN BANK. Auch wenn man regelmäßig nur ein paar Mark sparen kann... das schafft ganz schön. Ein Krösus wird man nicht. Aber man hat etwas auf der hohen Kante und kann sich hin und wieder einen Wunsch erfüllen. Und die Eltern legen eher was zu, wenn man selbst gespart hat.

*Fragen Sie  
die* **DEUTSCHE BANK**

FILIALE UERDINGEN - Niederstraße 81 - Ruf 4 41 74 / 7  
Zweigstelle Gartenstadt - Breslauer Straße 5 - Ruf 4 13 13

# Karneval – nicht nur Sache der großen Gesellschaften

## Mini-Karneval?

Man ist versucht, nur den Karneval zu beurteilen, der sich in den Karnevalsgesellschaften abspielt. Aber in Uerdingen wird auch noch bei vielen Vereinen Karneval gefeiert. So hält der Turnverein Uerdingen seit Jahrzehnten seinen traditionellen Ball ab, der in den letzten Jahren im Vereinsheim die Besucher begeistert. Auch die Kanuten, deren Fest wegen seiner Enge im Hohenbudberger Keller bekannt geworden ist, wissen ebenso wie der Uerdinger Ruderclub, bei dem der Prinz die Bar eröffnet, fröhliche Feste zu feiern. Im Norden Uerdingens tummeln sich die Schwimmvereine in der Karnevalswoche einmal nicht im kühlen Naß, sondern lassen dieses in ihren Clubhäusern in sich hineinlaufen.

Keine Hunde bellen am Karnevalssamstag im Vereinsheim des Deutschen Schutzhundevereins am Rundweg, weil sie die Wohnung des feiernden Herrschen bewachen müssen, während diese den Prinzen empfangen. Genügend Zeit zum Feiern haben auch die Gartenbauer an der Parkstraße und am Hagschinkel, da es in den Gärten im Winter nicht viel zu tun gibt. Und wie hell und lauter erklingen Karnevalslieder beim Uerdinger Männergesangverein und bei der Concordia in der Karnevalszeit, während die Pfarrjugend von St. Heinrich und St. Paul ihre Sitzungen im Jugendheim St. Heinrich abhalten. Da können auch der Altenclub des

Roten Kreuzes, die Pfarre St. Peter und das Kunigundenheim nicht nachstehen und mancher Jeck aus früheren Jahren erinnert sich gerne an die vergangene Zeit. Vergessen seien nicht die privaten Hausbälle am Karnevalsamstag, deren Gäste und Gastgeber anschließend zum Karnevalszug gehen.

Und in diesem Zug findet man wieder Einzelnarren, die aus Spaß an der Freud

mitmachen. Und wieder sieht man Gruppen und Wagen, die von Vereinen gestellt werden. Sei es der Turnverein, der Schwimmverein Aegir, der Kanoclub oder der Männergesangverein, die Kleingärtner oder gar ein Kegelclub oder ein Stammtisch. Alle Jecken treffen sich zum Höhepunkt am Karnevalssonntag zum großen Zug in Uerdingen, zu dem viele Gäste erwartet werden.



„Der Plumpsack geht herum“, ein Bild aus dem Jahre 1950: In dieser Maske steckt der heute 73jährige Hubert Schatten von der Kastanienstraße, der seit 20 Jahren ununterbrochen als Einzelgänger am Karnevalszug teilnimmt. Hubert Schatten wurde bei der Prinzenproklamation mit dem „Orden für Verdienste im Karneval“ durch die Exprinzen ausgezeichnet. Auch in diesem Jahre wird er wieder mit einer Maske im Karnevalszug überraschen.

# „ZUM TIVOLI“

*Dieter und Erika Backes*

Am Hagschinkel - Duisburger Straße 247 - Ruf 4 09 46

Gepflegtes Bier - prima Essen - guter Kaffee

**Prinzenburg**

Vereinslokal der Braunschweiger Narrenzunft





## Das Prinzenpaar privat

Er heißt zwar Hans-Dieter, wird aber als Dieter I., der Bierprinz, in die karnevalistische Chronik der Rheinstadt Uerdingen eingehen. Das, obwohl er sich selbst nicht als Uerdingen, sondern als Hagschinkler bezeichnet. Das tut er mit besonderem Stolz, denn schließlich erblickte er in diesem Teile Uerdingens das närrische Licht der Welt.

Daß er einmal Prinz von Uerdingen werden würde, wußte Hans-Dieter Backes bereits in frühester Kindheit. Jetzt ist er zwar schon stramme 31 Jahre alt, aber immer noch jung und elastisch genug, sein Narrenamt mit der nötigen Dynamik zu führen. Prinzen sind eine besondere Spezies Mensch. So auch Dieter I.

Er hat rehbraune Augen und trägt eine markante Hakennase im Gesicht. Er lächelt verschmitzt und ist zu jedermann freundlich. Das hat auch seinen guten Grund. Denn alle Leute, die zu ihm kommen, wollen etwas von ihm haben. Nämlich Bier. Und darüber freut er sich, weil er selbst am liebsten Tivoli-Alt trinkt. Das zapft er in Hektolitern aus dem Hahn seiner Gaststätte „Zum Hagschinkel“ und lächelt, wenn er es den Leuten über die Theke reicht.

Früher war Hans-Dieter schon einmal Prinz. Nämlich Kinderprinz, das muß so um 1951 oder 1952 gewesen sein, entsinnt er sich schwach. Von seinen Vorfahren weiß er nur noch, daß sein noch lebender Vater Hans Mitbegründer einer inzwischen aufgelösten Karnevalsgesellschaft mit dem klangvollen Namen „Auwida“ war. Aber was macht das schon. Schließlich verkehren in seinem Hause, das auch über einen geeigneten Saal für karnevalistische Feten verfügt, die hochwohlilöblichen Zunftbrüder der „Bräunschweiger Narrenzunft“.

Was ein echter Prinz ist, der hat auch eine Prinzessin. Die diesjährige, die sich Hans-Dieter ausgesucht hat, stammt aus Kapellen. Er hat ihr bereits fünf Jahre Aug in Aug gegenüber gestanden, ehe er sie für dieses liebeliche Amt auserkor. Die Prinzessin reicht ihrem Prinzgemahl bis zu den Schultern, ist ein zierliches und attraktives Persönchen und raucht meistens, „na, wer wird denn gleich in die Luft gehen“.

Die junge Prinzessin, sie ist Jahrgang 44, hat einen Blumenamen. Ihr Mann Dieter ruft sie Erika. Das paßt ganz gut in die karnevalistische Reihentfolge, denn Erika löst die Blumenprinzessin Brunhild ab. Ebenso wie sich Blumenprinz Wilhelm Maria den Luxus leistete, mit seiner Ehe-

frau Prinzessin zu spielen, hält es in dieser Session Bierprinz Dieter I. Denn Erika ist sein ihm angetrautes Weib und hat ihm beinahe zum 11. 11. im vergangenen Jahr ein Prinzeßchen geschenkt, Schwesterchen des zweieinhalbjährigen Dirk.

Zum Schutze der Familie, das sei hier erwähnt, hält sich Prinz Dieter noch eine schwarze Schäferhündin, die auf den Namen Asta ihre Ohren spitzt. Und bellern kann die! Will mal einer von hinten in die Gaststätte, dann gibt Asta Laut. Aber da der Prinz einen gesunden Schlaf haben muß, wegen der langen Nächte hinter dem Zapfhahn, stört ihn das wenig. Und in der Karnevalszeit wird er kaum Zeit für seine Asta haben.



...DARAU F EINEN *Dujardin*





Für alle, die etwas Gutes lieben, bietet unsere

### Spezial-Weinabteilung

über 50 verschiedene Qualitätsweine und Deutscher Sekt von der

Weingüter-Verwaltung  
Schloß Marienlay

*Carl Reh* Leiwen / Mosel

K. A. Reichsfreiherr von Fürstenberg  
St.-Franziskus-GmbH., Leiwen/Mosel

Louis Robin S. A. R. L.  
Chambolle Musigny

*Richtiger*  
ist **SINZIGER**

DAS ERSTKLASSIGE MINERALWASSER

GETRÄNKE-

GROSSHANDLUNG

*Wilhelm Hates*

415 UERDINGEN a. Rh.

Lübecker Weg 58

Fernruf 4 30 32



Pepsi gibt Schwung

Rheinisch-Westfälische Getränke-Industrie  
Düsseldorf

Färberei - chem. Reinigung

**Coenen**

Niederstraße 43

Telefon 4 03 11

hölt ab —  
stellt zu



Zimmermeister - Wellstegfachbetrieb

**Heinrich Stockfisch**

Duisburger Straße 97-99 - Ruf 4 04 93

Gerüstbau - Holzbau



Kohlenhandlung

**Josef Deden**

Düsseldorfer Straße 5, Ruf 4 05 18



**Fahrschule Adam**

Niederstraße 91

Mach' Dir Freude beim Bier —  
den Führerschein bei mir!

**Irene Kunnes**

Bücher - Briefmarken - Münzen  
- Fachhandel -

Niederstraße 39 - Telefon 4 40 13

## Große Stimmung in Uerdingens Sälen

Die diesjährige Saison wurde am 10. 1. durch die 1. Sitzung der KG „Op' de Höh“ eröffnet, der sich am 17. 1. die zweite Gala-Sitzung mit großem Erfolg anschloß. Begeisterte Stimmung herrschte auch in Nord-Uerdingen im Saale Backes bei den beiden Sitzungen der Braunschweiger Narrenzunft. Lobend zu erwähnen ist, daß man in diesem Jahr weitgehend auf fremde Kräfte mit klangvollen Namen verzichtete, da aus den eigenen Reihen Nachwuchsredner mit bestem Erfolg eingesetzt werden konnten.

1. Höhepunkt war die Prinzenproklamation in einem festlich geschmückten Saal, deren Programm lobende Kritik erfuhr. Dabei standen die Uerdinger Rheinmöwen Helmut Blind und Gerd Fehmer mit ihrem lokalpolitischen Vortrag klangvollen Künstlernamen, wie dem Rheinlandterzett und Jutta Gersten, in keiner Weise nach.



Josef Jaspers, Mitgründer der Braunschweiger Narrenzunft, Träger des Verdienstordens des Karnevals, gehört zu den alten Kämpen im Karneval. Er gewann vor 5 Jahren an seinem 70. Geburtstag noch den Pokal im Büttrednerwettbewerb Uerdingens. Beim letzten Kegeln um den „Arnold-Ingenbosch-Pokal“ war er ebenso dabei wie bei den Versammlungen seiner Narrenzünftler. Hier in einer seiner vielen Masken als Büttredner.



Das erste Kinderprinzenpaar in Uerdingen-Nord: Vor 15 Jahren regierten Heinrich von Kastanien (alias Horrix) und Marlies von Hochstaden (alias Plückers). Hier beim Kamele-Werfen im Kinderzug am Samstag-nachmittag.

**Moby**  
nur 399,- a. W.  
  
Ihre neue Freundin  
von **Mobylette**  
**führerscheinfrei**

**NIBBELING**

**Uerdingen**

Ihr Fachgeschäft für

Fahrräder, Mopeds, Kleinstkraftäder, Miniräder

ab 5,- DM Anzahlung und 5,- DM Wochenrate

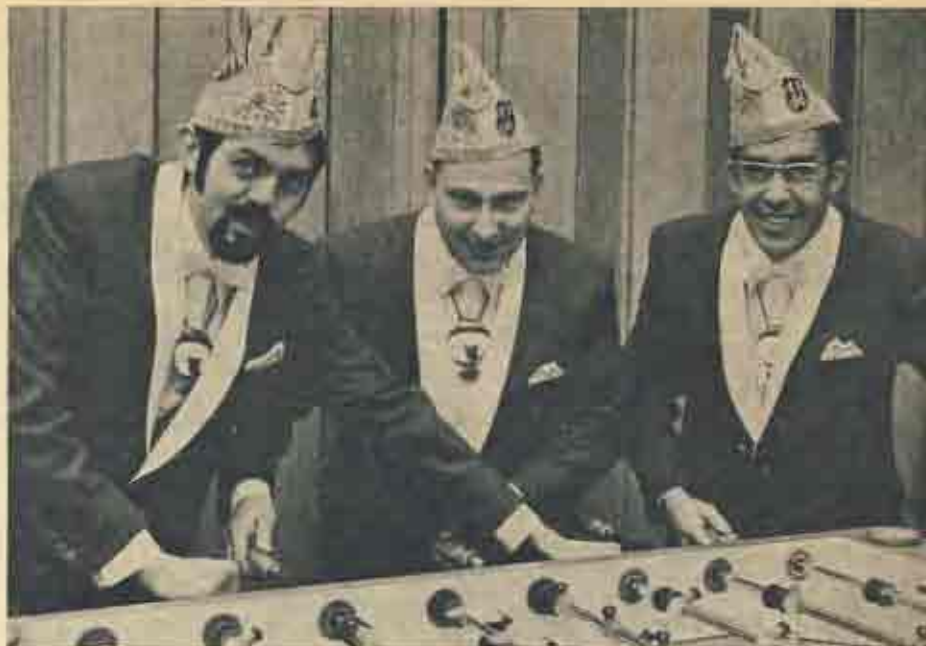


Dieter I. und Erika I. haben auch drei Minister. Der eine heißt Singer, ist aber keiner, sondern Schlosser im Hauptberuf. Er kümmert sich in der Aera des Bierpinzen um die Organisation. Der Ordnung halber hat das Prinzenpaar auch einen Bierverleger als Minister. Er heißt Wolfgang Hotes und hütet außerdem das Ansehen der Prinzessin als persönlicher Beauftragter. Er soll auch den Ordenssegen überwachen. Und schließlich gibt es da noch den Kaufmann Pierre Valentin Andres, genannt Pitter, Der ist Finanzminister. Natürlich nicht, weil er einen so wohlklingenden langen Namen hat, sondern weil er gut rechnen kann.

## Blechsaden

Es stand auf seines Schlosses Brüstung  
Der Ritter Fips in voller Rüstung  
Da hört er plötzlich einen Krach —  
Er denkt zu sich, Ich schau mal nach  
Und lehnte sich in voller Rüstung  
Welt über die besagte Brüstung.  
Und hier verlor er alsobald  
Zuerst den Helm und dann den Halt  
Wonach, verfolgend stur sein Ziel  
Er pausenlos bis unten fiel.  
Und hier verlor er durch sein Streben  
Als Letztes nun auch noch sein Leben.  
Woran er ganz besonders hing . . .  
Der Blechsaden war nur gering.

(Heinz Erhard)



Ein eingespieltes Ministerteam haben Dieter I. und Erika I. Der Vorsitzende der Braunschweiger Narrenzunft, Peter Singer, scheint sich in der Mitte so posiert zu haben, daß er sich überall als Organisationsminister einschalten kann. Rechts neben ihm hütet der Vizepräsident Peter Andres das Tor und hoffentlich auch sein Ressort, nämlich die Finanzen des Prinzen. Pimi Wolfgang Hotes, ebenfalls Narrenzünftler hat einen so langen Arm, daß er sich als Stürmer auch in die Verteidigung einschalten kann. Ob es ihm gelingt, die Prinzessin genügend zu schützen?



**Gehen Sie  
mit der Zeit —  
zahlen Sie  
bargeldlos**

Ein Lohn- oder Gehaltskonto bringt Ihnen viele Vorteile. Sie zahlen sicher, schnell und bequem mit Schecks. In Verbindung mit unserer Scheckkarte sind Schecks so gut wie Bargeld. Auf Grund von Daueraufträgen führen wir pünktlich alle regelmäßig wiederkehrenden Zahlungen für Sie aus. Sie sparen viele Wege und unnötiges Warten. Lassen Sie sich von uns beraten.

**DRESDNER BANK**

Filliale Uerdingen

415 Krefeld-Uerdingen, Am Marktplatz 26

## Gaststätte Rast-Eck

Inh. Geschw. Mainusch

415 Krefeld-Uerdingen, Traarer Straße 1

Telefon 4 03 20

## Gaststätte „HAUS SRAKAR“

Oberstraße 45

DISKOTHEK - TANZ

## Bahnhofgaststätte F. C. Schmidt

415 Krefeld-Uerdingen

Bitburger Pils - TIVOLI Hell - RHENANIA All



AGFA-GEVAERT

**Microflex Sensor  
die kleinste Super 8-  
Reflexcamera  
der Welt!**



## FOTO WAGENER

Duisburger Straße 55 - Telefon 4 32 27

## Juwelier *Haltermann*

Inh. G. Lohmar

Uhrmachermeister und Juwelier, Niederstraße 69

feine Markenuhren - Goldschmuck - WMF

eigene Werkstätten

**Cowboy- und Indianerkostüme - Kinderfantasiekostüme  
sowie Hüte, Schmuck, Perücken und Masken**

finden Sie in reicher Auswahl bei

## *P. u. G. Bernards*

Gartenstadt, Insterburger Platz 1, Telefon 4 41 81

## ADAM DONNER

WUPPERTAL-ELBERFELD

Abzeichen, Medaillen, Plaketten, Orden und Münzprägung

Dorpmüller-Straße 36 - Fernruf 42 43 39

**Mech. Schleiferei und Messerschleife**

## W. HACKENBERG

Rasenmäher-Reparaturen, Nachschliffe von Messern,  
Scheren aller Art für Industrie, Handwerk und Haushalt

Kleiststraße 11a

## Blumen *Tilly Krölls*

Duisburger Straße 85 - Ruf 4 38 91

## SHELL-STATION

Pflegedienst - Autozubehör

## Peter Eisenschmidt

Düsseldorfer Straße 5 - Telefon 4 01 81



Aus ist die Herrlichkeit des Prinzspiels für Wilhelm Maria I. Auf der Proklamation, die am 16. 1. mit einem hervorragenden Programm zu Ehren Dieter I. abließ, wurden Wilhelm Maria I. die Insignien abgenommen. „Butler“ Otto reichte ihm dann Schal, Mantel, Hut und Schirm und freute sich, daß er ihn von der Bühne schicken konnte, damit er jetzt endlich als Karnevalszug-Vereinsvorsitzender ans Arbeiten kommt.



Josef Segermann, Exprinz, als Tambourmajor. Vor drei Jahren wurde das Uerdinger Fanfarenkorps, dessen Vorsitzender er ist, Vize-Weltmeister. Im Karneval sind die Blau-Weißen nicht wegzudenken.



Amüsiere Dich und träume nicht, geh' zu

## **Alfred Wicht**

Kastanienstraße 43 - Ruf 4 36 44

**TANZ** in allen Räumen

## **Gaststätte Keller-Klaus**

Ruf 4 45 11

Inh. Dieter Pagel und Frau Renate

laden zum Karneval ein.

## **Gaststätte von Ditshuizen**

Oberstraße 16 - Ruf 4 51 10

**Zum Karneval auch Barbetrieb**

und das gepflegte

**Dormunder Union Bier**

**Kurfürsten ALT**

Vereinsfokal der „Uerdinger Löwen“,  
des Radfahrvereins 1912  
und der Union-Fußballmannschaft

## **Augusta-Ecke**

Inhaber Christine Semler - Ruf 4 42 77

**Dormunder Union-Bier**

**Kurfürsten ALT**

*König Pilsener*

Stimmung, Humor und sehr gute Küche  
Im wiedereröffneten

## **Schweizerhaus**

Uerdingen, Duisburger Straße 296

Größte Theke in Uerdingen

437 Personen haben Platz (nacheinander)!

**DORTMUNDER  
HANSA**

- die Leute sagen, es schmeckt so gut



# Uerdinger

Stimmung - Sa

**Donnerstag, den 5. Februar 1970**

## **Altweiberfastnacht**

19.11 Uhr.

110 11 alte Weiber begleiten den Prinzen und Gefolge durch unsere Stadt.

**Zugweg:** Eulenturm (Wecken des Hoppeditzes) — Am Wallgarten — Oberstraße — Rathaus.

Eröffnung der tollen Tage vom Rathausbalkon aus und Verbrennung des Griesgrams.

**Samstag, den 7. Februar 1970**

14.30 Uhr: Auf dem Braunschweiger Platz in Uerdingen-Nord

**Proklamation des Kinder-Prinzenpaares; anschl.**

## **Kinderkarnevalszug**

**Zugweg:** Braunschweiger Platz — Hochstadenstraße — Parkstraße — Kastanienstraße — Ahornstraße — Schützenstraße — ter Meerstraße — Edmundstraße — Ahornstraße — Topsisstraße — Körnerstraße — Heinrichsschule und dann...

... Kamelle

**Sonntag, den 8. Februar 1970**

## **Rathauseinnahme**

Treffpunkt aller Uerdinger auf dem Marktplatz.

11.30 Uhr: Aufmarsch der Bürgerwehr.

11.45 Uhr: Erstürmung durch die Truppen des Prinzen.

14.30 Uhr: Aufstellung des Zuges auf der Topsisstraße, Spitze Ecke Körnerstraße.



Die Uerdinger Bürgerwehr, Schwimmer und Wasserballer des SC Aeger 07, unterstützen seit Jahren die Verwaltung bei der Verteidigung des Rathauses. Auch in diesem Jahr werden Sie am Sonntagmorgen wieder dabei sein, unterstützt durch Ihre Kanonen. Wie zu erfahren war, soll die Verteidigung in diesem Jahr neu organisiert werden.



# Karneval

ung - Humor

Sonntag, den 8. Februar 1970

## Großer Karnevalszug

15 Uhr Abmarsch.

**Zugweg:** Kastanienstraße — Hochstadenstraße — Westenburgstraße — Nikolaus-Groß-Straße — Traarer Straße — Straße Am Röttgen — Kurfürstenstraße — Am Wallgarten — Oberstraße — Niederstraße — Bahnhofstraße — Bahnhofplatz — Kurfürstenstraße — Auflösung auf dem Platz am Röttgen.

Dienstag, den 10. Februar 1970

20 Uhr

## Prinzenball

Gaststätte Backes, Duisburger Straße 247.

Karten und Tischbestellungen bei Backes, Duisburger Straße 247, Telefon 4 09 46

Wer nicht nach Uerdingen kommt, versäumt etwas.  
Die Uerdinger Gaststätten laden Sie an allen Tagen herzlich ein.



Die Beerdigung des Hoppeditz 1969. Wie deutlich zu erkennen, noch mit Schnee bedeckt, versuchen die Gardisten der BNZ ihn am Leben zu erhalten. Aber zu spät, es ist bereits Aschermittwoch und man hat den Eindruck, als sei er bereits früher als sonst in den Schneemassen des Sonntags erfroren. Keine Angst, dieses Jahr wird er wieder auferstehen.

## Braunschweiger Hof

Inh. Günther Dehs

Telefon 4 11 28

Jubel und Stimmung an allen Karnevalstagen

Wo gibt es den echten „Oedingsche Fasselowend“?  
Natürlich in der

## Gaststätte „Zur Altstadt“

Inhaber Josef Schmitz und Frau Annemarie geb. Bongartz  
Niederstraße 30      Telefon 4 33 00

Empfehlen unseren Wein-Großbetrieb

STUBS-BIERE

SCHLÖSSER ALT

HOTEL-RESTAURANT

## August Goris

Krefeld-Uerdingen Niederstraße 1, Telefon 4 08 83

## Rhenania Alt

## Gaststätte Parlament

Inh. Willi Hauß    Niederstraße 97    Telefon 4 07 54

Wenn Du bist am Morgen raus  
Komm ab neun nach Willi Hauß!

## Gaststätte Knops-Kleusdi

Nach vollständiger Umgestaltung unter Leitung von

Klemens und Fränzi Kulilkamp

An allen Karnevalstagen TANZ  
mit unserer Hauskapelle

65 Jahre

## Gaststätte Karl Rörtgen

Niederstraße 78 Ecke Hohenbudberger Straße  
Gästezimmer

Ruf 4 69 78 - Gesellschaftszimmer für 80 Personen

RIXEN Alt

RIXEN Spezial-Export



## Unser Zug

# BLUMEN BLUMEN BLUMEN

(zu allen Gelegenheiten)

Gärtnerei **max dick**

Inh. Wilhelm M. Dick

am Friedhof Uerdingen

Ruf 4 01 04

automatischer Anrufbeantworter

— seit 35 Jahren Friedhofsbetrieb —

## BP-Tankhaus

Traarer Straße 38-40

Hans-Joachim Römisch

Moderne Wagenpflege - Reifen- und  
Vulkanisierdienst - Autozubehör

Jederzeit fachgerechte Beratung

Drogerie und Photohaus

## Paul Urselmann

Inh. Bernd-Peter Urselmann

Oberstraße 24 - Telefon 4 06 70

In Ihrer Drogerie immer gut beraten

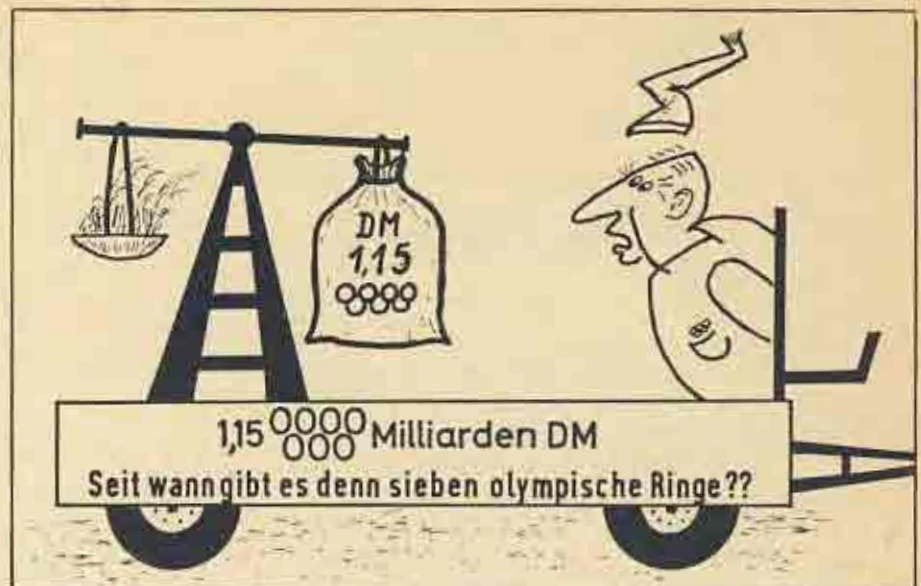
An den Karnevalstagen zur

## Gaststätte HEROLD

Inh. Richard Bonnen

Krefelder Straße 1a

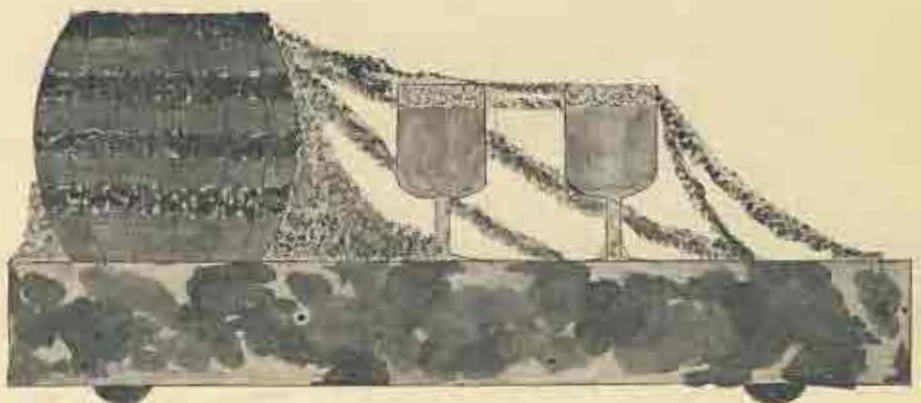
Gemütliche Tagesgaststätte



Die dauernd steigenden Kosten für die Münchener Olympiade sind Zielscheibe eines Wagens der Braunschweiger Narrenzunft. Ob das Olympische Feuer noch die Kosten aufwiegen kann?



Die KG Op de Höh nimmt die Verschmutzung unseres Rheins auf's Korn. Die Gesellschaft wird insgesamt 5 Wagen im Zug stellen.



Prunkwagen des diesjährigen Prinzenpaares. Ein Bierfaß und drei Pilsgläser für die Minister des Pilsprinzen und wie in jedem Jahr viele Blumen.

Mit über einem Dutzend Wagen soll der Uerdinger Zug in diesem Jahr Rekordlänge haben.





Mit dem Fernsehen beschäftigt sich ein weiterer Wagen der „Op de Höh“.



Der zweite Wagen der BNZ zeigt den Flugzeugentführern ein lohnenderes Ziel als Cuba: „Runter, ich will was Vernünftiges trinken!“



Prunkwagen der Rheinischen Garde aus Düsseldorf, die in diesem Jahre mit 60 uniformierten Gardemädchen und Kappenbrüdern an der Rathauserstürmung und am Zug teilnimmt.

## Josef Segermann

Malermeister

Bruchstraße 18

Ruf 4 08 15

Werkstatt für moderne

Raumgestaltung

Bauglaserei - Reklame

Industrieanstrich

Impressum: SEI NARR - Karnevalszeitschrift für Uerdingen  
Herausgeber: Braunschweiger Narrenzunft, H. Küsters,  
Uerdingen, Westenburgstraße 29, Ruf 4 41 83.  
Fotos: Axel Gayk, Jobst Parusel, Hans Brückmann, Wolfgang Wagener und Archiv.



Wenn Sie Ihre »Flexalum-Aluminium-Rolläden« runterlassen, hat Ihr Gegenüber eine schöne Ansicht. In sechs Farben und zwei Holzläden lieferbar.

Ihr Lieferant:

**Heinrich Selhof**

407 RHEYDT - Geneyckener Straße 184

Telefon (0 21 66) 45 85 04 u. 45 85 54

## HENDRIX

HOCH- UND STAHLBETONBAU  
SCHLÜSSELFERTIGE WOHNUNGEN

4136 Rumeln-Kaldenhausen - Bayerstraße 2-4

Telefon 0 21 51 / 4 09 82

Für Ihr modernes Heim alles aus einer Hand

alles von

**EISENDIEGEL**

Die günstigste Einkaufsquelle in Uerdingen

Über 10 000 zufriedene Kunden

**Der Weg zur Traarer Straße lohnt sich!**  
Hier finden Sie die größte Auswahl in eleganten Damen- und Herrenartikeln.  
**Große Auswahl in Umstandsmoden**

## **Agnes Emmerich**

Traarer Straße 72 - Telefon: 4 31 59

Konditorei und Café

## **Josef Pesch**

415 Krefeld-Uerdingen

Oberstraße 12 - Telefon 4 03 32

METZGEREI

## **Willi Pesch**

Rind- und Schweinemetzgerei  
ff. Aufschnitt

Kastanienstraße 48

Tabakwaren-Großhandel

## **Linßen**

Niederstraße 40

Telefon 4 38 17 - privat 7 57 48

AUTOMATEN

## *Brout-Salon*

AM MUSEUM KREFELD

Karlsplatz 20 - Ruf 7 36 06

ABEND- UND COCKTAILKLEIDER

## **FORD**

## **Ernst Lassek**

Kfz.-Meister

415 Krefeld-Uerdingen

Körnerstraße 9

Fernruf 4 51 93

## **Handwerker**

Unserem Minister Peter Singer passierte vor einigen Tagen folgendes. Schwer eilte ein Mann die Treppe hoch. Zweifelsohne ein Handwerker. Vor dem 1. Stock hielt er, stellte sein Täschlein nieder und wischte sich die Stirn. Bedächtig drückte er den Klingelknopf, Peter öffnete ihm. „Ist das hier richtig?“ fragte er. „In dieser Wohnung soll ein Wasserrohr gebrochen sein.“ Erstaunt schüttelte Peter den Kopf. „Nein“, antwortete er dem heftig stimmenden Mann, „bei uns ist alles in Ordnung.“ Der Mann war also ein Klempner. Er überlegte einen Augenblick. Und dann noch einen. „Merkwürdig“, sagte er und

blättert in seinem Notizbuch. „wirklich merkwürdig! Wohnen denn hier nicht Kunzens?“ – „Kunzens?“ fragte Peter, und über seine Stirn huschte ein Leuchten der Erkenntnis. „Kunzens? Ja, aber das ist doch schon ein halbes Jahr her. Die sind ausgezogen. Da saugte der Mann, der ein Klempner war, tief Luft ein. So, als tanke einer eine zehnregistrige Orgel. „Das ist ja allerhand!“ sagte er und wandte sich zum Gehen. „Das ist ja allerhand. Erst bestellen sie Handwerker . . . und dann ziehen sie aus.“ Sprach's und ließ den ausnahmsweisen sprachlosen Peter stehn.



Zwei Wirte, die sich in dieser Session nicht mehr hinter die Theke stellen wollen, sondern hinaus in die Säle und auf die Straßen gehn und ziehen, um den Krefeldern und Uerdingern Freude zu bereiten. Kurz vor der Proklamation tankten sie nochmals in aller Ruhe, fachsimpeln und bekräftigen die herzliche Freundschaft zwischen den Karnevalisten beider Städte. Willi V. (rechts) und Dieter I. wünscht SEI NARR eine glückliche Regierungszeit.

**MODERN  
WERSCH**

ein Begriff für Chic und Qualität

Oberstraße 12-14 - Telefon 4 06 35

zu karneval  
farbig fotografieren

**uerdinger fotohaus  
anita obrecht**

am marktplatz 9 - ruf 4 09 95

**Feste und flüssige  
Brennstoffe**  
für  
Industrie und Hausbrand

**BERNHARD NIENHAUS**  
Inh. Hans Kerkhoff  
Bahnhofstraße 15 - Ruf 40772

## **fahrschule obrecht**

Josef-görres-str. 2 - ruf 4 30 00

ausbildung

in allen klassen



## Tierpark in Uerdingen

Vertraulich flüsterte man's uns zu, der Krefelder Tierpark wird verlegt. Aus Platzgründen, so sagte ein hohes Tier, müsse ein anderes Gelände ins Auge gefaßt werden. Der Uerdinger Stadtrat nutzte die Stunde und schaltete einmal etwas schneller. Er bot das Gelände neben der Müllverbrennungsanlage an der Parkstraße an, in der Hoffnung, daß der Tiergeruch alles überdeckt. Die letzten Ratten von der alten Müllkippe sollen auch einen Käfig bekommen, damit sie der Nachwelt erhalten bleiben.

### Uerdingen 11 - Krefeld 1

Postalisch heißt Uerdingen jetzt Krefeld 11. Krefeld dagegen nur Krefeld 1. Das konnten die Krefelder natürlich nicht hinnehmen, daß Uerdingen mit der doppelten 1 ausgezeichnet wurde. So wurde seitens Krefeld der Antrag gestellt, Krefeld 1 in Krefeld 001 umzunennen, in der Meinung, doppelte 0, doppelte Qualität. (Siehe James Bond). Wird dem Antrag entsprochen, hat Krefeld sogar offiziell schon 2 Nullen.



Verhandlungen vor der unvermeidlichen Rathauseinnahme durch die prinzlichen Truppen. Trotz Generalhelms scheint Dr. Vogt, der Boß des Uerdinger Rathauses, bereits einzusehen, daß jeder Widerstand zwecklos ist. Der Kommandeur der Bürgergarde rümpft die Nase ob solch schneller Kapitulation. Oppositionsführer Trebels steht wie die Apo etwas außerhalb und die drei Exprinzen Kurt Groten, Otto Pütz und August Schluckebier freuen sich, daß es auch diesmal nur zum Vergießen geistiger Getränke gekommen ist.

Wie kurz vor Redaktionsschluß bekannt wird, werden die prinzlichen Truppen in diesem Jahre durch die 60 Mann starke Rheinische Garde aus Düsseldorf verstärkt werden. Tausende von Uerdinger Bürgern werden den Prinzen am Karnevalssonntag um 11.30 Uhr ebenfalls unterstützen, wenn das Fanfarencorps der „Op de Höh“ und der Uerdinger Fanfaren- und Spielmannszug die große Show musikalisch unterstützen.

**Flochgreß**



gegr. 1883

Das altbekannte Fachgeschäft für

**Uhren - Optik - Goldwaren - Trauringe - Bestecke**

Fachabteilung für Augenoptik

Lieferant aller Krankenkassen

Augenoptikermeister

**Leuchtges**

Niederstraße 16

Augenoptik - Hörgeräte

Parfumerie - Kosmetik - Boutique-Artikel  
Kinderpflege - Spirituosen - Weine für Sie  
aus der

**MARKT-DROGERIE**

INGE EDINGER

Bürofachgeschäft - Schreibwaren

**Georg de Beyer**

Niederstraße 16 - Fernruf 4 04 92

Eigene Reparatur-Werkstatt für Büromaschinen

**Johannes und Hans Otto Pütz**

Bedachungsgeschäft

415 Krefeld-Uerdingen

Kurfürstenstr. 50

Telefon 4 05 13

Beethovenstr. 19

Telefon 48 82

Ihr Fachmann - Ihr Berater

**HANS ACHTEN**

Inh. Heinz Bunse

Tapeten - Farben - Fußbodenbelag

Duisburger Straße 39 - Telefon 4 03 94

**OTTO MESS**

**hilft haushalten**

**GASOLIN-TANKSTELLE**



Horst Pöcker

Langestraße 47 - Ruf 4 05 49

Wagenpflege, Reifendienst,  
Zubehör, Motorfest





Seit Jahren ein Begriff  
für sorgfältige Möbeltransporte

**W. Timp**

KREFELD-UERDINGEN - Duisburger Str. 312

Ruf 4 01 36

Unser Transportunternehmen verdient Ihr Vertrauen. Bei Bedarf rufen Sie uns bitte an.

## Kinderkarneval in Uerdingen

Vor genau 15 Jahren fand in Nord-Uerdingen zum erstenmal ein Kinderkarnevalszug statt. Die ausführenden Vereine waren die „Braunschweiger Narrenzunft“, der „Uerdinger Schwimmverein“ und der „Männergesangsverein Loreley“. Der Zug bewegte sich durch den Norden der Stadt und fand ein reges Interesse bei den Kindern und auch bei den Erwachsenen. Am Nachmittag des Karnevalssamstags stellten sich die Kinder auf dem Braunschweiger Platz auf und zogen dann bis zur Heinrichsschule auf der Körnerstraße. Hier wurden an alle mitziehenden Kinder Süßigkeiten verteilt. Die Veranstaltung ist heute fester Bestandteil des Uerdinger Karnevals. Neben Mitgliedern der BNZ sind in der Arbeitsgemeinschaft Nord-Uerdinger Kinderkarneval auch nicht vereinsgebundene Mitglieder tätig, die aus Spaß an der Freude der Kinder mithelfen.

Das diesjährige Uerdinger Kinderprinzenpaar stammt wie die „großen Herrscher“ vom Hagschinkel, also von der Duisburger Straße. Jürgen heißt mit bürgerlichem Namen Rütten und hat noch ein Zwillingbruder, der ihm aber nicht so ähnlich sieht, daß er ihn vertreten könnte. Gudrun's Familienname ist Timp, ihre Eltern und der Großvater wohnen seit langen Jahren am Rande des Uerdinger Nordens. Vater Willi Timp ist seit Jahren für den Kinderprinzenwagen verantwortlich und wird sich in diesem Jahr besonders dabei anstrengen. Jürgen und Gudrun laden alle jungen Narren zum Karnevalszug am Samstag ein und hoffen, daß viele Eltern dabei sind.



*Jürgen II. und Gudrun I.*



# Fliesen-Großhandel **LEENEN & STEEG** Krefeld

Lager - Ausstellung - Büro: Philadelphiastraße 62  
Ruf 27482 und 20245

liefert preiswert:

Wand- und Bodenplatten  
Klinker- und Asphaltplatten  
Kunststein- und Marmorplatten  
Klinker- und Marmorriemchen  
Solnhofer Material  
Fliesenkleber und Zubehörteile

## Die Witzecke

Bobby reiste mit seinem Freund, Baron Rudi, an die See. Ergriffen standen die beiden am Strand. „So viel Wasser!“ staunte da Rudi.

„Wirklich erstaunlich“ nickte der Bobby, „dabei sieht man nur das von der Oberfläche.“

„Ist es nicht imponierend“, sagte Rudi zu Graf Bobby, „wie die Astronomen eine Sonnenfinsternis auf die Minute voraus-sagen können?“

„Kunststück!“ lachte Bobby kurz auf. „Steht doch in jedem Kalender!“

„Meine Tochter hat heute einen Buben bekommen, Frau Grimm. Alle sagen, er sei mir wie aus dem Gesicht geschnitten.“ „Das macht nichts – wenn er nur gesund ist.“

## Gaststätte „Flora“

Inh. F. Meyer, Traarer Str.

### Tanz und Unterhaltung

in festlich geschmückten Räumen

### TIVOLI BIERE

Der Kammerdiener betritt am Morgen Graf Bobbys Schlafzimmer: „Aber der Herr Graf liegen ja verkehrt herum im Bett!“

„Gott sei Dank, Johann. Dann tun mir also nur die Füße weh, ich glaubte schon, ich hätte Kopfschmerzen.“

Eine sehr füllige Dame trat im überfüllten Omnibus einem Herrn, der gerade seine Zeitung las, auf den Fuß.

„Madame“, sagte er kalt, „ich möchte Sie bitten, freundlichst von meinem Fuß herunter zu gehen.“ „Setzen Sie Ihren Fuß dahin, wo er hingehört“, erwiderte die Dame patzig.

„Versuchen Sie mich nicht, Madame“, murmelte der Herr: „Versuchen Sie mich nicht!“

Schäl geht jetzt auf Freiersfüßen. Er schwärmt von seiner neuen Braut. „Gestern abend hat sie mir gesagt, ich wär der liebste, der beste und der schönste Mann von der ganzen Welt!“

„Wie, Schäl, un so wat durch un durch Verlogenes willst du heiraten?“

Schäl: „Mir müsse ens en d'r Zirkus gonn. Do es en Aap, die eß esu intelligent, die arbeit för drei.“

Tunnes: „Wat, dat nennst do intelligent?“

Schäl kommt mit mehreren Rollen Toilettenpapier.

Tunnes: „Du has aber gut eingekauft!“

Schäl: „Wieso eingekauft? Die hatt ich in d'r Reinigung.“



Eine Type aus früheren Karnevalstagen, der Schuhputzer, kommt wieder zu Ehren. Peter Andres ist auch als Minister für die saubere Fußbekleidung der Prinzessin verantwortlich. Früher putzte er in allen Uerdinger Gaststätten während der Karnevalszeit Gästen gegen Entgelt die Schuhe. Der Gesamterlös wurde am Aschermittwoch einem wohltätigen Zweck zugeführt.

# Wenn's um Geld geht STADT-SPARKASSE

Hauptzweigstelle  
Kastanienstraße 31

UERDINGEN

Hauptzweigstelle  
Schulstraße 11



Gut beraten - gut gefahren

mit **Reise-Rath**

Reisedienst Hans Heinrich von Rath Krefeld-Uerdingen, Am Bahnhofplatz 5, Telefon 4 09 37

### Früh übt sich . . .

Dieses Bild stammt aus dem Karnevalszug 1952. Den Helau-grüßenden Kinderprinzen finden Sie auf Seite 3 in seiner heutigen vollen Größe. Kommentar: Früh übt sich, was einmal ein richtiger Prinz werden will.



## Er ist der Größte.

Dieser Capri 2300 GT ist der stärkste und schnellste Capri von Ford. Mit seinen 6 Zylindern leistet er 108 PS. Und bringt eine Dauergeschwindigkeit von 178 km/h. Auf ihn zu warten, hat sich wirklich gelohnt. Jetzt können Sie sich die Probefahrt gönnen. Sie und der Capri 2300 GT.



Ford

**Carl Kuhn**

Ford-Haupt- und Leasing-Händler in Krefeld  
Neuwagenverkauf und Reparaturwerk  
Glockenspitz 50 - Sammelruf 5 02 61

## Preisrätsel

amt - bü - er - ei - elf - eu - fer - fuh - gar - gar - gel - gen  
hag - haus - kel - len - rat - rat - rath - rhein - rött - rung  
sen - schin - ten - ten - ter - tor - turm - un - wall

Bilden Sie aus den vorgenannten Silben elf Worte folgender lustiger Beschreibung:

1. Metall, das an eine Hausarbeit gehängt ist
2. Leitung, die nicht an der Oberfläche sitzt
3. Gutmeinender Vorschlag bei einer Zahl
4. Hier sitzt ein bekannter Uerdinger Oppositionsführer
5. Behörde, die im Grünen sitzt
6. Noch nicht in Uerdingen eingemeindeter Stadtteil
7. Eingang zu einem Wasserlauf
8. Grüner Verteidigungsgürtel
9. Hohes Gebäude für Vögel
10. Geburtsort für adelige Uerdinger
11. Treffpunkt für Uerdinger Hausfrauen

Das Lösungswort, das sich aus den Anfangsbuchstaben der elf Worte ergibt, schreiben Sie bitte auf eine Postkarte und senden diese bis zum Rosenmontag an:

SEI NARFI - Redaktion, Herbert Küsters, Westenburgstraße 29.  
Zu gewinnen sind: 1. Preis 1 Flasche Imperial, 2. Preis 1 Flasche Uerdinger, 3.-7. Preis je eine Blume, 8.-11. Preis je ein Uerdingerchen am Band.

Die Ziehung der Gewinner erfolgt am Karnevalsdienstag auf dem Prinzenball. Der Pechweg ist ausgeschlossen.



---

**STUBS**  
Biere  
**SCHLÖSSER**  
**ALT**



**Markenbiere**  
  
**der**  
  
**Düsseldorfer**  
  
**Schwabenbräu A. G.**



**SO klein sind**  
**unsere Preise**

---

SCHUHHAUS-  
**ERMERT**

Für Schuhe ein guter Name!

415 Uerdingen - Niederstraße 63-67 - Telefon 41476

---



Ein Rolladen, der überall paßt!



**WAREMA**<sup>®</sup>

**Flexalum**<sup>®</sup>

Ob Ihr Haus schon vor 20 Jahren oder eben erst gebaut wurde: Der Flexalum-Rolladen paßt auch noch an die Fenster, bei denen man vergessen hat, einen Rolladen einzuplanen. Den Flexalum-Rolladen gibt es in 6 freundlichen Farben und 2 Holzönen. Aluminium kann nicht rosten oder verwittern. Auch nach Jahren ist Ihr Rolladen noch so neu und schön wie am ersten Tag! Fragen Sie gleich heute noch Ihren Fachhandler!

**LINSSEN K.G.**

Osterath, Gartenstraße 8-10

Rolladenfabrik

Telefon 0 21 59 / 2071

**FUNK-WAGEN UERDINGEN**

**42 000**

**Mietwagen**



**zu Minicar-Preisen!**

Kostenlose Anfahrt - Nur Mercedesfahrzeuge - Zentrale Krefelder Straße 9